

# LE SORELLE MACALUSO

EMMA DANTE

<b>DURÉE DU SPECTACLE</b>	1h05 sans entracte	
spectacle visuel en italien et sicilien sur-titré		
<span></span>		
<span></span>		
<b>Texte et mise en scène</b>	<b>Assistanat à la mise en scène</b>	<b>Avec</b>
Emma Dante	Daniela Gusmano	Serena Barone <p>Elena Borgogni</p> Sandro Maria Campagna <p>Italia Carroccio</p> Davide Celona <p>Marcella Colaianni</p> Alessandra Fazzino <p>Daniela Macaluso</p> Leonarda Saffi <p>Stéphanie Taillandier</p>
<b>Lumières</b>	<b>Opérateur de titrage</b>	
Cristian Zucaro	Franco Vena	
<b>Armures</b>	<b>Tour manager</b>	
Gaetano Lo Monaco <p>Celano</p>	Gaia Silvestrini	
	<b>Promotion et diffusion</b>	
	Aldo Grompone, Rome	

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

« Tout est inspiré de la courte histoire que m'a racontée un ami.

Sa grand-mère, dans le délire de la maladie, une nuit a appelé sa fille en criant.

Celle-ci courut à son chevet et sa mère lui demanda :

- Finalement, suis-je vivante ou morte ?

- Vivante ! Tu es vivante Maman !

Et la mère répondit

- Oui, vivante ! Je suis morte depuis déjà un certain temps, et vous ne me le dites pas pour ne pas me faire peur. »

Emma Dante

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

### SEPT SŒURS

Ces sœurs s'accrochent les unes aux autres, s'agrippent à la famille comme à une bouée mais « sont piégées dans leurs souvenirs. Elles repensent à cette journée à la mer, quand la famille était encore unie, avant que tout ne se gâte » (Emma Dante – propos recueillis par Renan Benyamina pour le Festival d'Avignon 2014). Entre les sœurs, il y a ce lien tangible, indéfectible mais il y a aussi cette incapacité à communiquer. Avec le drame viennent les culpabilités, les reproches et les douleurs. Le fantôme de la mère qui veille. Et le père a vécu, tenté, échoué peut-être à prendre soin, tant bien que mal, de la famille : « Les familles du Sud sont presque toutes matriarcales, l'homme gère la sphère publique, mais en réalité, c'est la femme qui prend toutes les décisions importantes » (E. D.).

## VIE ET MORT

« La mère revient de cet au-delà obscur et invite ses filles à croquer la vie à pleines dents. Ce qui dans la vie réelle n'est pas si évident » (E. D). Dans cette Sicile d'où vient la metteure en scène et dont elle parle, « la mort fait partie de la vie domestique, elle est présente dans toutes les maisons où sont placés de petits autels. C'est une compagne de vie, ni hostile ni terrifiante » (E.D). Il y a à Palerme une attitude presque désinvolte à l'égard de la mort. Les morts interagissent avec les vivants, réapparaissent pour prodiguer conseils et avis, interviennent dans la vie, car ils ont les compétences requises. Sur les murs des villes et villages, on affiche les morts et dans les rues défilent les cortèges noirs et les familles vont jusqu'à privatiser des bouts de trottoirs pour les honorer. « Les membres de cette

famille vivent cramponnés les uns aux autres, ne réussissent même pas à mourir » (E. D.). Le théâtre est ainsi un moyen de dépasser le tabou de la mort, de s'interroger sur l'absence de ceux qui ont été.

### PALERME ET SON DIALECTE

« Je suis fière d'interpréter la Sicile sur des scènes européennes. Mon théâtre est très critique mais il est aussi plein d'amour pour ma terre natale : Palerme est une ville surprenante, bruyante, vulgaire et poétique. C'est ma ville d'origine, et j'en ai fait mon lieu de création. Palerme écrit mon théâtre, non l'inverse » (E. D.). Le théâtre d'Emma Dante résonne d'un langage étrange, le dialecte palermitain, incompréhensible pour nombre de spectateurs européens (voire même italiens). Ce choix porte une dimension politique et est une tentative d'équilibre entre une vérité sociale et la poésie qui émerge de celle-ci. « Le dialecte est considéré comme une langue bâtarde et j'ai une passion pour tout ce qui n'est pas "d'origine" ».

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

compagnie, elle a investi une cave à Palerme, La Vicaria, du nom d'une ancienne prison où se tenaient les procès de sorcières. Celle qui s'intéresse aux êtres hors normes, déviants de toute marge, en peuple son théâtre. Des êtres englués dans leurs traditions, accrochés à leurs (dé)raisons. Irrigués par des formes théâtrales traditionnelles, opérette populaire, théâtre de marionnettes, ses textes et mises en scène oscillent avec une délicatesse brute - parfois brutale - entre grande mythologie et petite vie.

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

Emma Dante, 2013

**En co-réalisation** avec le lieu unique, scène nationale de Nantes
**Avec le soutien** de l'Onda Office national de diffusion artistique

**Coproduction** Teatro Stabile di Napoli, Festival d'Avignon, Théâtre National-Bruxelles, Folkteatern Göteborg
**En collaboration** avec la compagnie Atto Unico/Sud Costa Occidentale

**En partenariat** avec le Teatrul National Radu Stanca de Sibiu

Spectacle créé dans le cadre du projet Villes en scène/Cities on stage, avec le soutien du Programme Culture de l'Union Européenne
Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette communication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union



© CARMINE MARINGOLA

leGrandT.fr | 02 51 88 25 25



84, rue du Général Buat  
BP 30111  
44001 Nantes Cedex 1  
Le Grand T, théâtre de  
Loire-Atlantique, est un  
EPCC subventionné par le  
Département de Loire-Atlantique  
en coopération avec la Ville de  
Nantes et la Région des Pays  
de la Loire. Il reçoit le soutien de  
l'État – Préfet de la région Pays  
de la Loire – Direction régionale  
des affaires culturelles dans le  
cadre du programme scènes  
conventionnées.

## LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS DU GRAND T

### NOUS SOMMES SEULS MAINTENANT

Mise en scène Julie Deliquet | Collectif In Vitro  
Du mercredi 30 mars au vendredi 1<sup>er</sup> avril - Le Grand T  
En complicité avec le Piano'cktail à Bouguenais

### DES ANNÉES 70 À NOS JOURS... TRIPTYQUE



Mise en scène Julie Deliquet | Collectif In Vitro  
Samedi 2 avril - Le Grand T  
En complicité avec le Piano'cktail à Bouguenais

### IL N'EST PAS ENCORE MINUIT...

Compagnie XY  
Du samedi 16 au samedi 23 avril - Le Grand T

100%  
FAMILLE

## RESTEZ CONNECTÉ !

Facebook, twitter  

Discutez en ligne avec Le Grand T et les autres spectateurs,  
donnez vos impressions sur un spectacle, posez vos questions...

### La lettre d'info du Grand T

Inscrivez-vous sur leGrandT.fr ou laissez-nous votre adresse  
mail un soir de spectacle et restez informé des rendez-vous et  
de notre actualité.

### NOUVEAUTÉ ACCUEIL ET ACCESSIBILITÉ

Pour les personnes malentendantes, un dispositif d'écoute individualisé plus  
performant est désormais en place. Si vous souhaitez en bénéficier, manifestez-  
vous auprès de la billetterie au 02 51 88 25 25, sur billetterie@leGrandT.fr  
ou sur place le soir même (dans la limite du matériel disponible).

### LIBRAIRIE

En partenariat avec la librairie Coiffard.  
Ouverte avant et après chaque représentation ainsi que pendant  
les entractes, vous y trouverez : textes de théâtre, romans, biographies, revues  
culturelles... Les abonnés du Grand T bénéficient de 5 % de remise.

### NOUVEAUTÉ RESTAURANT

Le Cou de la girafe devient Délices en coulisses et vous accueille, avant  
chaque représentation  
(sauf les samedis et dimanches), après la représentation le samedi  
et à l'heure du déjeuner du lundi au vendredi.  
Brunch à partir de 12h les dimanches de représentation.  
Réservation au 02 51 81 98 26.

### BAR

Il vous accueille avant et après chaque représentation.  
Restauration légère privilégiant les produits locaux.

### TRANSPORT

Sur présentation de votre billet de spectacle, vous accédez librement à  
l'ensemble du réseau urbain TAN 2h avant et après votre représentation.  
Ligne C1 : toutes les 6 à 30 min jusqu'à 0h30.

Rédaction : Mélanie Jouen  
Licences d'entrepreneur de spectacles 1-1075853 / 1-1075850 / 2-1075851 / 3-1075852

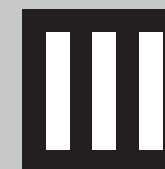


LE GRAND

# LE SORELLE MACALUSO

EMMA DANTE

22 > 24 MARS - LE GRAND T



saïson  
2015/2016  
**le lieu unique**  
scène nationale  
de Nantes

2015/16

théâtre  
de Loire-Atlantique